

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 mai 2011

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les lois sur l'emploi des langues en
matière administrative, coordonnées le
18 juillet 1966, en ce qui concerne
les connaissances linguistiques
des agents temporaires**

(déposée par M. Bert Schoofs et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 mei 2011

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wetten op het gebruik
van de talen in bestuurszaken,
gecoördineerd op 18 juli 1966, voor
wat betreft de taalkennis van tijdelijk
aangeworven personeelsleden**

(ingediend door de heer Bert Schoofs c.s.)

RÉSUMÉ

Selon les auteurs, on rétorque parfois, à ceux qui se plaignent que les agents de La Poste, de la SNCB et d'autres institutions publiques établies à Bruxelles n'ont pas une connaissance suffisante du néerlandais, qu'il s'agit d'agents temporaires qui ne sont pas soumis aux lois linguistiques. Cette astuce permet de contourner les lois sur l'emploi des langues.

C'est la raison pour laquelle les auteurs proposent de prévoir explicitement dans la loi que le recrutement temporaire de personnel est soumis à une connaissance suffisante ou élémentaire de la seconde langue.

SAMENVATTING

Volgens de indieners worden klachten in verband met het gebrek aan kennis van het Nederlands door personeelsleden van De Post, de NMBS en andere openbare instellingen in Brussel soms afgewimpeld met de opmerking dat het om tijdelijke krachten gaat die niet onderworpen zijn aan de taalwetten. Hierdoor worden de taalwetten omzeild.

Daarom stellen zij voor om in de wet uitdrukkelijk op te nemen dat de tijdelijke aanwerving van personeelsleden afhankelijk is van een voldoende of elementaire kennis van de tweede taal.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting en bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend, moyennant certaines adaptations, le texte de la proposition DOC 52 0956/001.

On rétorque parfois, à ceux qui se plaignent que les agents de La Poste, de la SNCB et d'autres institutions publiques établies à Bruxelles n'ont pas une connaissance suffisante du néerlandais, qu'il s'agit d'agents temporaires qui ne sont pas soumis aux lois linguistiques. Cette astuce permet de contourner l'article 21 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, qui prévoit que seuls les agents justifiant qu'ils possèdent de la seconde langue une connaissance appropriée ou suffisante peuvent être nommés ou promus à un emploi ou à une fonction mettant son titulaire en contact avec le public.

Afin d'empêcher que les lois précitées puissent être contournées, la présente proposition de loi vise à subordonner à une connaissance suffisante ou élémentaire de la seconde langue non seulement la nomination et la promotion d'agents définitifs, mais également la désignation ou le recrutement d'agents temporaires.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt, in aangepaste vorm, de tekst over van het voorstel DOC 52 0956/001.

Klachten in verband met het gebrek aan kennis van het Nederlands door personeelsleden van De Post, de NMBS en andere openbare instellingen in Brussel worden al eens afgewimpeld met de opmerking dat het om tijdelijke krachten gaat, die niet onderworpen zijn aan de taalwetten. Op die manier kan artikel 21 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken worden omzeild. Dit artikel stelt dat alleen personeelsleden die blijk geven over een aangepaste of voldoende kennis van de tweede taal te beschikken, kunnen benoemd of bevorderd worden tot een ambt of betrekking, waarvan de titularis omgang heeft met het publiek.

Dit wetsvoorstel wil dit tegengaan door niet alleen de benoeming en de bevordering afhankelijk te maken van een voldoende of elementaire kennis van de tweede taal, maar ook de aanstelling of aanwerving van tijdelijke krachten.

Bert SCHOOFS (VB)
Filip DE MAN (VB)
Annick PONTHER (VB)
Tanguy VEYS (VB)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 21, § 5, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les mots "désigné temporairement," sont insérés entre les mots "nul ne peut être" et les mots "nommé ou promu à un emploi".

18 novembre 2010

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 21, § 5, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de woorden "tijdelijk aangeworven," ingevoegd tussen de woorden "kan niemand" en de woorden "benoemd of bevorderd".

18 november 2010

Bert SCHOOFS (VB)
Filip DE MAN VB)
Annick PONTHER (VB)
Tanguy VEYS (VB)